Caratteristiche generali - 01F (IT)

- Posizione di montaggio universale
- Kit operatore Ø 10 mm
- Certificazione valvole: ATEX II 2G/D Ex h
- Bobine: classe H - cULus - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m
- A richiesta disponibile versione VDE con bobina inclusa

General features - 01F (GB)

- *Universal mounting position*
- *Operator kit Ø 10 mm*
- *ATEX II 2G/D Ex h certification*
- *Coils: Class H - cULus - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m*
- *VDE version with coil included available upon request*

Eigenschaften - 01F (DE)

- *Einbaulage universal*
- *Bausatz Ø 10 mm*
- *ATEX II 2G/D Ex h zulassung*
- *Spulenklasse H - cULus - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m*
- *VDE-Ausführung mit Spule inklusive auf Anfrage*

Caractéristiques générales - 01F (FR)

- *Position de montage universelle*
- *Kit opérateur Ø 10 mm*
- *Certification ATEX II 2G/D Ex h*
- *Bobine: classe H - cULus - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m*
- *Version VDE avec bobine incluse disponible sur demande*

Características generales - 01F (ES)

- *Posición de montaje universal*
- *Kit operador Ø 10 mm*
- *Certificación ATEX II 2G/D Ex h*
- *Bobinas: clase H - cULus - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m*
- *Versión VDE con bobina incluida disponible bajo solicitud*

Características gerais - 01F (PT)

- *Posição de montagem universal*
- *Kit do operador Ø 10 mm*
- *Certificação ATEX II 2G/D Ex h*
- *Bobinas: classe H - cULus - CSA C22.2 - ATEX II 2G/D Ex m*
- *Versão VDE com bobina incluída disponível sob solicitação*

Tabella dei codici di ordinazione

Ordering codes
Bestellschlüssel
Composition de la référence de commande
Tabla para definición de código
Tabela de código de compra

SERIE	Connessione *Port size* *Masse* *Dimension* *Tamaño* *Tamanho*	Funzione *Functions* *Funktion* *Fonctions* *Función* *Funções*	Orifizio *Orifice* *Dn* *Passage* *Orifizio* *Orifício*	Materiale guarnizioni *Sealing materials* *Dichtungswerkstoffe* *Matériaux des joints* *Material juntas* *Material das vedações*	Versione *Version* *Ausführung* *Version* *Versión* *Versão*	Filettatura *Thread* *Gewinde* *Filetage* *Rosca* *Rosca*
0 1 F	0 2	1	1 5	N	0	

Connessione
- 02 = 1/8"
- 03 = 1/4"

Funzione
- 1 = 2/2 NC — Normalmente chiusa / *Normally closed / Normalerweise geschlossen / Normalement fermée / Normalmente cerrada / Normalmente fechada*
- 2 = 2/2 NO — Normalmente aperta / *Normally open / Normalerweise offen / Normalement ouvert / Normalmente abierta / Normalmente aberta*
- 3 = 3/2 NC — Normalmente chiusa / *Normally closed / Normalerweise geschlossen / Normalement fermée / Normalmente cerrada / Normalmente fechada*
- 4 = 3/2 NO — Normalmente aperta / *Normally open / Normalerweise offen / Normalement ouvert / Normalmente abierta / Normalmente aberta*
- B = 2/2 — Bistabile / *Latching / Bistabil / Bistable / Biestable / Biestável*

Orifizio
- 15 = 1.5 mm
- 02 = 2 mm
- 25 = 2.5 mm
- 03 = 3 mm
- 04 = 4 mm

Materiale guarnizioni
- N = NBR
- E = EPDM
- V = FKM
- C = CR
- F = NBR

Versione
- 0 = Standard

Filettatura
- = Gas
- N = NPTF (on Request)

BOBINE: SERIE A, B, X, V-22 mm	**PAG: 19.2/19.3/19.4/19.8**
COILS: SERIES A, B, X, V - 22 mm	*PAG: 19.2/19.3/19.4/19.8*
SPULEN: SERIES A, B, X, V - 22 mm	*PAG: 19.2/19.3/19.4/19.8*
BOBINES: SÉRIES A, B, X, V - 22 mm	*PAG: 19.2/19.3/19.4/19.8*
BOBINAS: SERIES A, B, X, V - 22 mm	*PAG: 19.2/19.3/19.4/19.8*
BOBINAS: SÉRIES A, B, X, V - 22 mm	*PAG: 19.2/19.3/19.4/19.8*

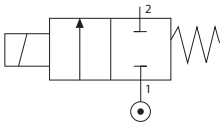
CONNETTORI	**PAG: 19.11 / 19.13**
CONNECTORS	*PAG: 19.11 / 19.13*
STECKER	*PAG: 19.11 / 19.13*
CONNECTEURS	*PAG: 19.11 / 19.13*
CONECTORES	*PAG: 19.11 / 19.13*
CONECTORES	*PAG: 19.11 / 19.13*

SERIE 01F

2/2 NC **1/8" - 1/4"**

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
ELETROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO





Materiali e Componenti IT

1 Corpo: Ottone CW617N
2 Tenute: NBR - EPDM - FKM - CR - NBR ❄
3 Tubo guida: Acciaio Inox
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
5 Molle: Acciaio Inox

Materials and Components GB

1 Body: Brass CW617N
2 Seals: NBR - EPDM - FKM - CR - NBR ❄
3 Armature tube: Stainless steel
4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR
5 Springs: Stainless steel

Materialien und Komponenten DE

1 Körper: Messing CW617N
2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM - CR - NBR ❄
3 Führungsrohr: Edelstahl
4 Kern: Edelstahl AISI 430FR
5 Feder: Edelstahl

Matériaux et Composants FR

1 Corps: Laiton CW617N
2 Joints: NBR - EPDM - FKM - CR - NBR ❄
3 Tube de pilotage: Acier inox
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR
5 Ressort: Acier inox

Materiales y componentes ES

1 Cuerpo: Latón CW617N
2 Juntas: NBR - EPDM - FKM - CR - NBR ❄
3 Tubo guía: Acero inox
4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR
5 Muelle: Acero inox

Materiais e Componentes PT

1 Corpo: Latão CW617N
2 Vedações: NBR - EPDM - FKM - CR - NBR ❄
3 Tubo Guia: Aço-inox
4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR
5 Mola: Aço-inox

Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

40 bar

Tabella compatibilità e materiali
Compatibility and materials table
Beständigkeitsübersicht
Tableau de compatibilité des matériaux
Tabla de compatibilidad de materiales
Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22

Temperatura ambiente con bobine in classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiente, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

OPZIONI SU RICHIESTA - *OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA*

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - *Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff*
Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxigeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - *Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten*
Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

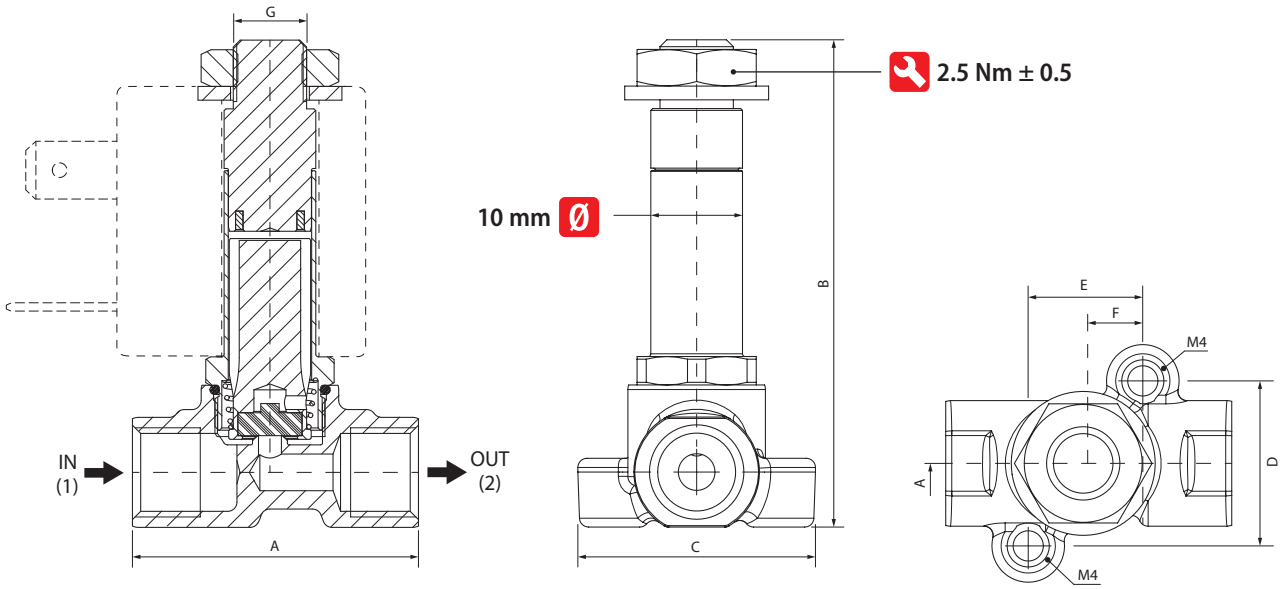
Valvola con certificazione VDE in abbinamento a bobina - VDE-certified valve with associated coil - VDE zertifiziertes ventil mit zugeordneter spule - Vanne certifiée VDE avec bobine associée - Válvula certificada VDE con bobina asociada - Válvula certificada VDE com bobina associada

Code	Materiale tenute *Sealing materials* *Dichtungswerkstoffe* *Matériau joint* *Material juntas* *Material das vedações*	Connessioni *Port size* *Verbindungen* *Conexiones* *Conexões*	Ø Orifizio *Ø Orifice* *Ø Dn* *Ø Passage* *Ø Orificio* *Ø Orifício*	Viscosità *Viscosity* *Viskosität* *Viscosité* *Viscosidad* *Viscosidade*	Kv	Pressione differenziale (OPD) *Differential pressure (OPD)* *Differenzdruck (OPD)* *Pression différentielle (OPD)* *Presión diferencial (OPD)* *Pressão diferencial (OPD)*			Potenza *Power* *Leistung* *Puissance* *Potencia* *Potência*			Bobine *Coils* *Spulen* *Bobines* *Bobinas* *Bobinas*	
						Bar			DC	AC	ATEX Ex m	Size	Serie *A - pag. 19.2* *B - pag. 19.3* *X - pag. 19.4*
①	①	ISO 228	mm	cSt	m^3/h	Min	Max DC	Max AC	W	VA	W	mm	
01F 02 1 15 _ 0	N = NBR *-10°C +90°C*	1/8"	1.5	25	0.06	0	16	30	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							40	40	8	11	-	30	B - *SOL11*
							40	40	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 02 1 02 _ 0	V = FKM *-10°C +140°C*		2	37	0.09	0	12	25	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							30	40	8	11	-	30	B - *SOL11*
							18	35	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 02 1 25 _ 0	E = EPDM *-10°C +140°C*		2.5	53	0.15	0	4.5	18	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							13	30	8	11	-	30	B - *SOL11*
							6	12	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 02 1 03 _ 0	C = CR *-35°C +100°C*		3	53	0.20	0	3	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							7	16	8	11	-	30	B - *SOL11*
							3	5	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 02 1 04 _ 0	F = NBR *-40°C +90°C*		4	53	0.30	0	1	4	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							2.5	8	8	11	-	30	B - *SOL11*
							1	2.5	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 03 1 15 _ 0	N = NBR *-10°C +90°C*	1/4"	1.5	25	0.06	0	16	30	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							40	40	8	11	-	30	B - *SOL11*
							40	40	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 03 1 02 _ 0	V = FKM *-10°C +140°C*		2	37	0.09	0	12	25	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							30	40	8	11	-	30	B - *SOL11*
							18	35	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 03 1 25 _ 0	E = EPDM *-10°C +140°C*		2.5	53	0.15	0	4.5	18	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							13	30	8	11	-	30	B - *SOL11*
							6	12	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 03 1 03 _ 0	C = CR *-35°C +100°C*		3	53	0.20	0	3	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							7	16	8	11	-	30	B - *SOL11*
							3	5	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 03 1 04 _ 0	F = NBR *-40°C +90°C*		4	53	0.30	0	1	4	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
							2.5	8	8	11	-	30	B - *SOL11*
							1	2.5	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*

① Selezionare tenuta - *Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Selecionar material de vedação*

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - *With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor*

Bobina non inclusa - *Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas*



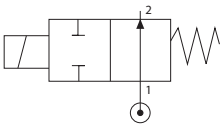
Size	A	B	C	D	E	F	G
1/8"	31.2	53.1	25.9	18	12.5	6.5	M8 x 0.75
1/4"	37	56.1	29	21	12	6	M8 x 0.75

SERIE 01F

2/2 NO **1/8" - 1/4"**

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
ELETROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO





Materiali e Componenti	IT
1	Corpo: Ottone CW617N
2	Tenute: NBR - EPDM - FKM - CR
3	Tubo guida: Acciaio Inox
4	Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
5	Molle: Acciaio Inox

Materials and Components	GB
1	*Body: Brass CW617N*
2	*Seals: NBR - EPDM - FKM - CR*
3	*Armature tube: Stainless steel*
4	*Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR*
5	*Springs: Stainless steel*

Materialien und Komponenten	DE
1	*Körper: Messing CW617N*
2	*Dichtung: NBR - EPDM - FKM - CR*
3	*Führungsrohr: Edelstahl*
4	*Kern: Edelstahl AISI 430FR*
5	*Feder: Edelstahl*

Matériaux et Composants	FR
1	*Corps: Laiton CW617N*
2	*Joints: NBR - EPDM - FKM - CR*
3	*Tube de pilotage: Acier inox*
4	*Noyau: Acier inox AISI 430FR*
5	*Ressort: Acier inox*

Materiales y componentes	ES
1	*Cuerpo: Latón CW617N*
2	*Juntas: NBR - EPDM - FKM - CR*
3	*Tubo guía: Acero inox*
4	*Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR*
5	*Muelle: Acero inox*

Materiais e Componentes	PT
1	*Corpo: Latão CW617N*
2	*Vedações: NBR - EPDM - FKM - CR*
3	*Tubo Guia: Aço-inox*
4	*Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR*
5	*Mola: Aço-inox*

Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

40 bar

Tabella compatibilità e materiali
Compatibility and materials table
Beständigkeitsübersicht
Tableau de compatibilité des matériaux
Tabla de compatibilidad de materiales
Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22

Temperatura ambiente con bobine in classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiente, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

OPZIONI SU RICHIESTA - *OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA*

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - *Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff*
Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxigeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - *Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten*
Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

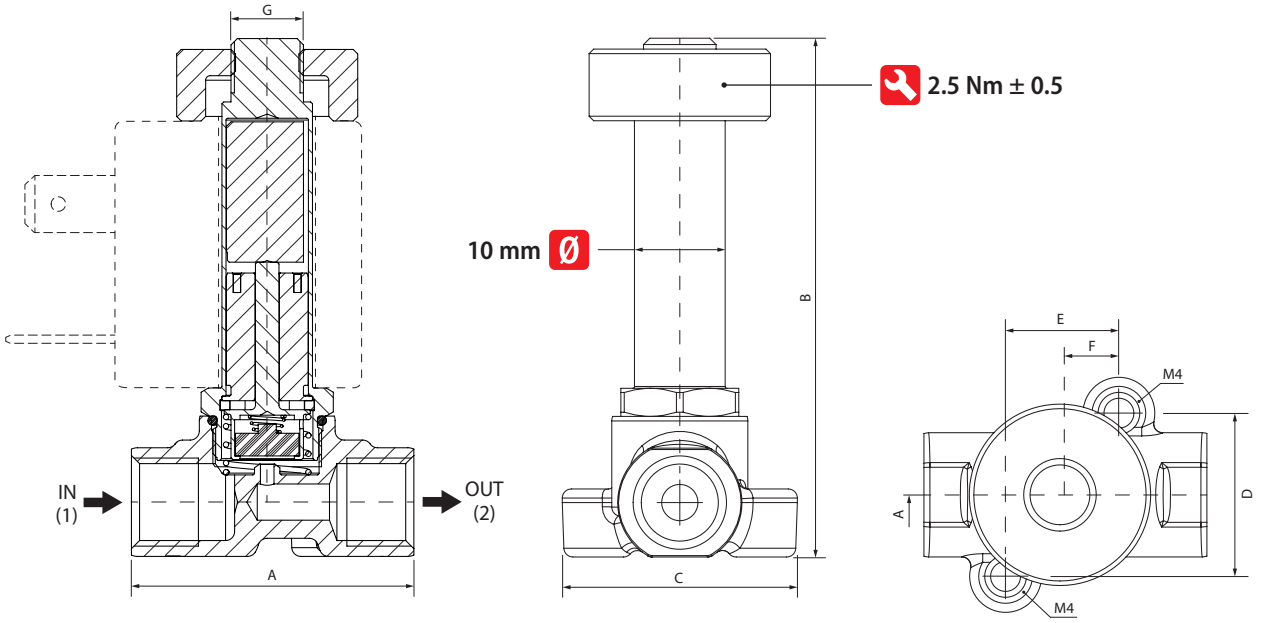
Valvola con certificazione VDE in abbinamento a bobina - VDE-certified valve with associated coil - VDE zertifiziertes ventil mit zugeordneter spule - Vanne certifiée VDE avec bobine associée - Válvula certificada VDE con bobina asociada - Válvula certificada VDE com bobina associada

Code	Materiale tenute *Sealing materials* *Dichtungswerkstoffe* *Matériau joint* *Material juntas* *Material das vedações*	Connessioni *Port size* *Verbindungen* *Connexions* *Conexiones* *Conexões*	Ø Orifizio *Ø Orifice* *Ø Dn* *Ø Passage* *Ø Orificio* *Ø Orifício*	Viscosità *Viscosity* *Viskosität* *Viscosité* *Viscosidad* *Viscosidade*	Kv	Pressione differenziale (OPD) *Differential pressure (OPD)* *Differenzdruck (OPD)* *Pression différentielle (OPD)* *Presión diferencial (OPD)* *Pressão diferencial (OPD)*			Potenza *Power* *Leistung* *Puissance* *Potencia* *Potência*			Bobine *Coils* *Spulen* *Bobines* *Bobinas* *Bobinas*	
						Bar			DC	AC	ATEX Ex m	Size	Serie *A - pag. 19.2* *B - pag. 19.3* *X - pag. 19.4*
①	①	ISO 228	mm	cSt	m^3/h	Min	Max DC	Max AC	W	VA	W	mm	
01F 02 2 15 _ 0	N = NBR *-10°C +90°C*	1/8"	1.5	25	0.06	0	-	18	-	7.5	-	22	A - *SOL10*
							18	18	8	11	-	30	B - *SOL11*
							-	18	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 02 2 02 _ 0	V = FKM *-10°C +140°C*		2	37	0.09	0	-	10	-	7.5	-	22	A - *SOL10*
							10	10	8	11	-	30	B - *SOL11*
							-	10	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 02 2 25 _ 0	E = EPDM *-10°C +140°C*		2.5	53	0.15	0	-	6.5	-	7.5	-	22	A - *SOL10*
							6.5	6.5	8	11	-	30	B - *SOL11*
							-	6.5	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 02 2 03 _ 0	C = CR *-35°C +100°C*		3	53	0.20	0	-	4.2	-	7.5	-	22	A - *SOL10*
							4.2	4.2	8	11	-	30	B - *SOL11*
							-	4.2	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 03 2 15 _ 0	N = NBR *-10°C +90°C*	1/4"	1.5	25	0.06	0	-	18	-	7.5	-	22	A - *SOL10*
							18	18	8	11	-	30	B - *SOL11*
							-	18	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 03 2 02 _ 0	V = FKM *-10°C +140°C*		2	37	0.09	0	-	10	-	7.5	-	22	A - *SOL10*
							10	10	8	11	-	30	B - *SOL11*
							-	10	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 03 2 25 _ 0	E = EPDM *-10°C +140°C*		2.5	53	0.15	0	-	6.5	-	7.5	-	22	A - *SOL10*
							6.5	6.5	8	11	-	30	B - *SOL11*
							-	6.5	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 03 2 03 _ 0	C = CR *-35°C +100°C*		3	53	0.20	0	-	4.2	-	7.5	-	22	A - *SOL10*
							4.2	4.2	8	11	-	30	B - *SOL11*
							-	4.2	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*

① Selezionare tenuta - *Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Selecionar material de vedação*

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - *With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor*

Bobina non inclusa - *Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas*

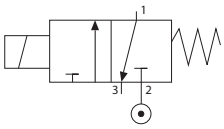


Size	A	B	C	D	E	F	G
1/8"	31.2	57.2	25.9	18	12.5	6.5	M8 x 1
1/4"	37	60.2	29	21	12	6	M8 x 1

SERIE 01F

3/2 NC **1/8" - 1/4"**

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE
DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
ELETROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO





Materiali e Componenti IT
1 Corpo: Ottone CW617N
2 Tenute: NBR - EPDM - FKM
3 Tubo guida: Acciaio Inox
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
5 Molle: Acciaio Inox

Materials and Components GB
1 Body: Brass CW617N
2 Seals: NBR - EPDM - FKM
3 Armature tube: Stainless steel
4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR
5 Springs: Stainless steel

Materialien und Komponenten DE
1 Körper: Messing CW617N
2 Dichtung: NBR, EPDM, FKM
3 Führungsrohr: Edelstahl
4 Kern: Edelstahl AISI 430FR
5 Feder: Edelstahl

Matériaux et Composants FR
1 Corps: Laiton CW617N
2 Joints: NBR, EPDM, FKM
3 Tube de pilotage: Acier inox
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR
5 Ressort: Acier inox

Materiales y componentes ES
1 Cuerpo: Latón CW617N
2 Juntas: NBR - EPDM - FKM
3 Tubo guía: Acero inox
4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR
5 Muelle: Acero inox

Materiais e Componentes PT
1 Corpo: Latão CW617N
2 Vedações: NBR, EPDM, FKM
3 Tubo Guia: Aço-inox
4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR
5 Mola: Aço-inox

Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

40 bar

Tabella compatibilità e materiali
Compatibility and materials table
Beständigkeitsübersicht
Tableau de compatibilité des matériaux
Tabla de compatibilidad de materiales
Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22

Temperatura ambiente con bobine in classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiente, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

OPZIONI SU RICHIESTA - *OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA*

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - *Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff*
Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxigeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - *Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten*
Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

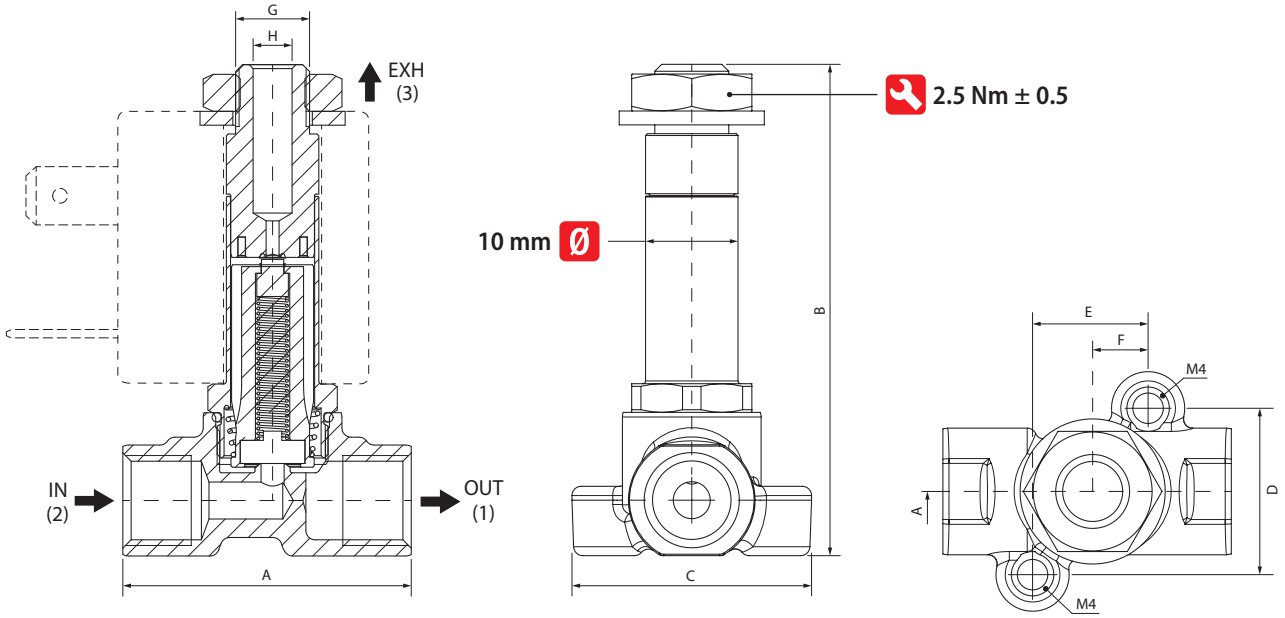
Valvola con certificazione VDE in abbinamento a bobina - VDE-certified valve with associated coil - VDE zertifiziertes ventil mit zugeordneter spule - Vanne certifiée VDE avec bobine associée - Válvula certificada VDE con bobina asociada - Válvula certificada VDE com bobina associada

Code	Materiale tenute *Sealing materials* *Dichtungswerkstoffe* *Matériau joint* *Material juntas* *Material das vedações*	Connessioni *Port size* *Verbindungen* *Connexions* *Conexiones* *Conexões*	Ø Orifizio *Ø Orifice* *Ø Dn* *Ø Passage* *Ø Orificio* *Ø Orifício*		Viscosità *Viscosity* *Viskosität* *Viscosité* *Viscosidad* *Viscosidade*	Kv		Pressione differenziale (OPD) *Differential pressure (OPD)* *Differenzdruck (OPD)* *Pression différentielle (OPD)* *Presiòn diferencial (OPD)* *Pressão diferencial (OPD)*			Potenza *Power* *Leistung* *Puissance* *Potencia* *Potência*			Bobine *Coils* *Spulen* *Bobines* *Bobinas* *Bobinas*	
			mm		cSt	m^3/h		Bar			DC	AC	ATEX Ex m	Size	Serie *A - pag. 19.2* *B - pag. 19.3* *X - pag. 19.4*
①	①	ISO 228	IN	EXH		IN	EXH	Min	Max DC	Max AC	W	VA	W	mm	
01F 02 3 15 _ 0	N = NBR *-10°C +90°C*	1/8"	1.5	1.4	25	0.06	0.05	0	10	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									10	10	8	11	-	30	B - *SOL11*
									10	10	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 02 3 02 _ 0			2	1.4	25	0.09	0.05	0	6	6	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									6	6	8	11	-	30	B - *SOL11*
									6	6	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 02 3 25 _ 0	V = FKM *-10°C +140°C*		2.5	1.4	25	0.15	0.05	0	4	4	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									4	4	8	11	-	30	B - *SOL11*
									4	4	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 02 3 03 _ 0	E = EPDM *-10°C +140°C*		3	1.4	25	0.20	0.05	0	-	3	-	7.5	-	22	A - *SOL10*
									3	3	8	11	-	30	B - *SOL11*
									3	3	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 02 3 04 _ 0			4	1.4	25	0.30	0.05	0	-	1	-	7.5	-	22	A - *SOL10*
									1	1	8	11	-	30	B - *SOL11*
									1	1	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 03 3 15 _ 0	N = NBR *-10°C +90°C*	1/4"	1.5	1.4	25	0.06	0.05	0	10	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									10	10	8	11	-	30	B - *SOL11*
									10	10	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 03 3 02 _ 0			2	1.4	25	0.09	0.05	0	6	6	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									6	6	8	11	-	30	B - *SOL11*
									6	6	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 03 3 25 _ 0	V = FKM *-10°C +140°C*		2.5	1.4	25	0.15	0.05	0	4	4	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									4	4	8	11	-	30	B - *SOL11*
									4	4	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 03 3 03 _ 0	E = EPDM *-10°C +140°C*		3	1.4	25	0.20	0.05	0	-	3	-	7.5	-	22	A - *SOL10*
									3	3	8	11	-	30	B - *SOL11*
									3	3	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 03 3 04 _ 0			4	1.4	25	0.30	0.05	0	-	1	-	7.5	-	22	A - *SOL10*
									1	1	8	11	-	30	B - *SOL11*
									1	1	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*

① Selezionare tenuta - *Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Selecionar material de vedação*

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - *With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor*

Bobina non inclusa - *Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas*

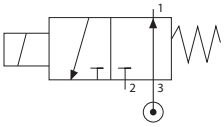


Size	A	B	C	D	E	F	G	H
1/8"	31.2	53.1	25.9	18	12.5	6	M8 x 0.75	M5
1/4"	37	56.1	29	21	12	6	M8 x 0.75	M5

SERIE 01F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE
DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
ELETROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

3/2 NO **1/8" - 1/4"**





Materiali e Componenti	IT
1	Corpo: Ottone CW617N
2	Tenute: NBR - EPDM - FKM
3	Tubo guida: Acciaio Inox
4	Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
5	Molle: Acciaio Inox

Materials and Components	GB
1	*Body: Brass CW617N*
2	*Seals: NBR - EPDM - FKM*
3	*Armature tube: Stainless steel*
4	*Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR*
5	*Springs: Stainless steel*

Materialien und Komponenten	DE
1	*Körper: Messing CW617N*
2	*Dichtung: NBR, EPDM, FKM*
3	*Führungsrohr: Edelstahl*
4	*Kern: Edelstahl AISI 430FR*
5	*Feder: Edelstahl*

Matériaux et Composants	FR
1	*Corps: Laiton CW617N*
2	*Joints: NBR, EPDM, FKM*
3	*Tube de pilotage: Acier inox*
4	*Noyau: Acier inox AISI 430FR*
5	*Ressort: Acier inox*

Materiales y componentes	ES
1	*Cuerpo: Latón CW617N*
2	*Juntas: NBR - EPDM - FKM*
3	*Tubo guía: Acero inox*
4	*Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR*
5	*Muelle: Acero inox*

Materiais e Componentes	PT
1	*Corpo: Latão CW617N*
2	*Vedações: NBR, EPDM, FKM*
3	*Tubo Guia: Aço-inox*
4	*Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR*
5	*Mola: Aço-inox*

Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

40 bar

Tabella compatibilità e materiali
Compatibility and materials table
Beständigkeitsübersicht
Tableau de compatibilité des matériaux
Tabla de compatibilidad de materiales
Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22

Temperatura ambiente con bobine in classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiente, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

OPZIONI SU RICHIESTA - *OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA*

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - *Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff*
Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxigeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - *Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten*
Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

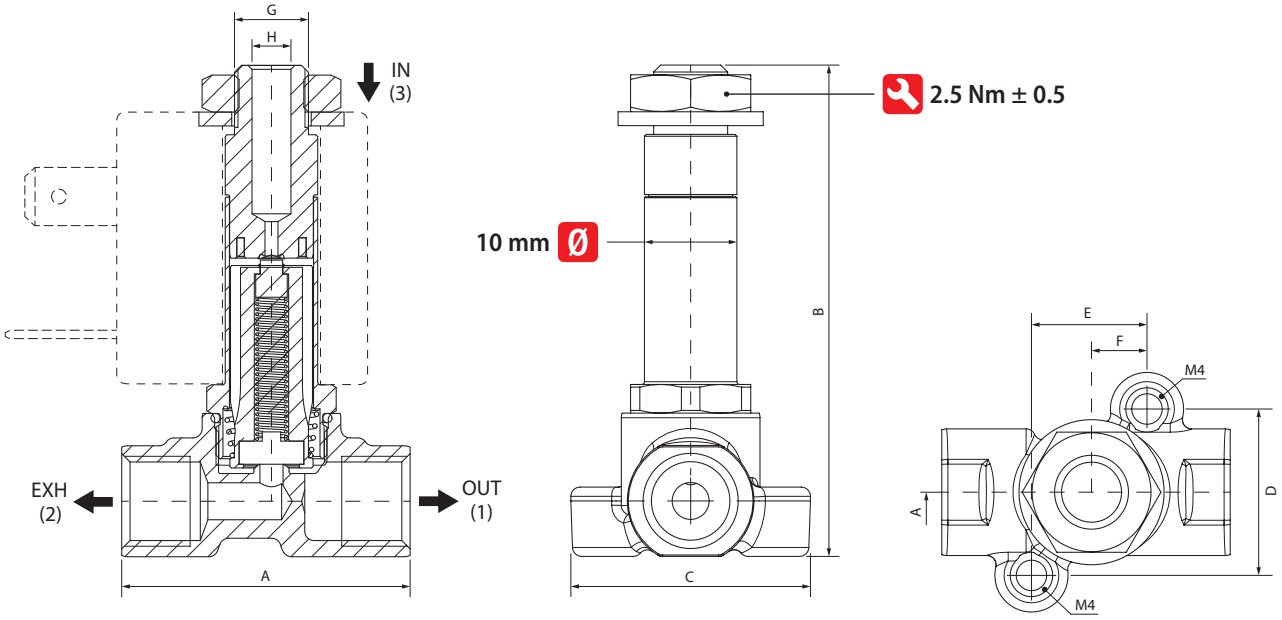
Valvola con certificazione VDE in abbinamento a bobina - VDE-certified valve with associated coil - VDE zertifiziertes ventil mit zugeordneter spule - Vanne certifiée VDE avec bobine associée - Válvula certificada VDE con bobina asociada - Válvula certificada VDE com bobina associada

Code	Materiale tenute *Sealing materials* *Dichtungswerkstoffe* *Matériau joint* *Material juntas* *Material das vedações*	Connessioni *Port size* *Verbindungen* *Connexions* *Conexiones* *Conexões*	Ø Orifizio *Ø Orifice* *Ø Dn* *Ø Passage* *Ø Orificio* *Ø Orifício*		Viscosità *Viscosity* *Viskosität* *Viscosité* *Viscosidad* *Viscosidade*	Kv		Pressione differenziale (OPD) *Differential pressure (OPD)* *Differenzdruck (OPD)* *Pression différentielle (OPD)* *Presión diferencial (OPD)* *Pressão diferencial (OPD)*			Potenza *Power* *Leistung* *Puissance* *Potencia* *Potência*			Bobine *Coils* *Spulen* *Bobines* *Bobinas* *Bobinas*	
	①	ISO 228	mm		cSt	m^3/h		Bar			DC	AC	ATEX Ex m	Size	Serie *A - pag. 19.2* *B - pag. 19.3* *X - pag. 19.4*
①			IN	EXH		IN	EXH	Min	Max DC	Max AC	W	VA	W	mm	
01F 02 4 15 _ 0	N = NBR *-10°C +90°C*	1/8"	1.4	1.5	25	0.05	0.06	0	10	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									10	10	8	11	-	30	B - *SOL11*
									10	10	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 02 4 02 _ 0	V = FKM *-10°C +140°C*		1.4	2	25	0.05	0.09	0	10	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									10	10	8	11	-	30	B - *SOL11*
									10	10	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 02 4 25 _ 0	E = EPDM *-10°C +140°C*		1.4	2.5	25	0.05	0.15	0	4	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									10	10	8	11	-	30	B - *SOL11*
									4	10	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 03 4 15 _ 0	N = NBR *-10°C +90°C*	1/4"	1.4	1.5	25	0.05	0.06	0	10	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									10	10	8	11	-	30	B - *SOL11*
									10	10	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 03 4 02 _ 0	V = FKM *-10°C +140°C*		1.4	2	25	0.05	0.09	0	10	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									10	10	8	11	-	30	B - *SOL11*
									10	10	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*
01F 03 4 25 _ 0	E = EPDM *-10°C +140°C*		1.4	2.5	25	0.05	0.15	0	4	10	6.5	7.5	-	22	A - *SOL10*
									10	10	8	11	-	30	B - *SOL11*
									4	10	-	-	5.3	30	X - *SOLX4*

① Selezionare tenuta - *Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Selecionar material de vedação*

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - *With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor*

Bobina non inclusa - *Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas*



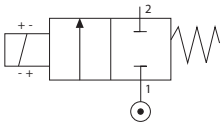
Size	A	B	C	D	E	F	G	H
1/8"	31.2	53.1	25.9	18	12.5	6	M8 x 0.75	M5
1/4"	37	56.1	29	21	12	6	M8 x 0.75	M5

SERIE 01F

2/2 LATCHING **1/8" - 1/4"**

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
ELETROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO





Commutazione con impulso ≥20 ms, polarità invertita
Pulse switching ≥20 ms, polarity reversed
Impulsschaltung ≥20 ms, Polarität vertauscht
Commutation par impulsion ≥20 ms, polarité inversée
Conmutación de impulsos ≥20 ms, polaridad invertida
Comutação de pulso ≥20 ms, polaridade invertida

Materiali e Componenti IT	*Materials and Components* GB	*Materialien und Komponenten* DE
1 Corpo: Ottone CW617N	*1 Body: Brass CW617N*	*1 Körper: Messing CW617N*
2 Tenute: NBR - EPDM - FKM - CR	*2 Seals: NBR - EPDM - FKM - CR*	*2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM - CR*
3 Tubo guida: Acciaio Inox	*3 Armature tube: Stainless steel*	*3 Führungsrohr: Edelstahl*
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR	*4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR*	*4 Kern: Edelstahl AISI 430FR*
5 Molle: Acciaio Inox	*5 Springs: Stainless steel*	*5 Feder: Edelstahl*

Matériaux et Composants FR	*Materiales y componentes* ES	*Materiais e Componentes* PT
1 Corps: Laiton CW617N	*1 Cuerpo: Latón CW617N*	*1 Corpo: Latão CW617N*
2 Joints: NBR - EPDM - FKM - CR	*2 Juntas: NBR - EPDM - FKM - CR*	*2 Vedações: NBR - EPDM - FKM - CR*
3 Tube de pilotage: Acier inox	*3 Tubo guía: Acero inox*	*3 Tubo Guia: Aço-inox*
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR	*4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR*	*4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR*
5 Ressort: Acier inox	*5 Muelle: Acero inox*	*5 Mola: Aço-inox*

Pressione massima ammissibile
Maximum allowable pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max.
Presión máxima admisible
Pressão máxima admissível

40 bar

Tabella compatibilità e materiali
Compatibility and materials table
Beständigkeitsübersicht
Tableau de compatibilité des matériaux
Tabla de compatibilidad de materiales
Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22

Temperatura ambiente con bobine in classe H
Room temperature with coil class H
Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
Température ambiente, avec bobine classe H
Temperatura ambiente con bobina clase H
Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
+ 80 °C

OPZIONI SU RICHIESTA - *OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA*

Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - *Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff*
Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxigeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

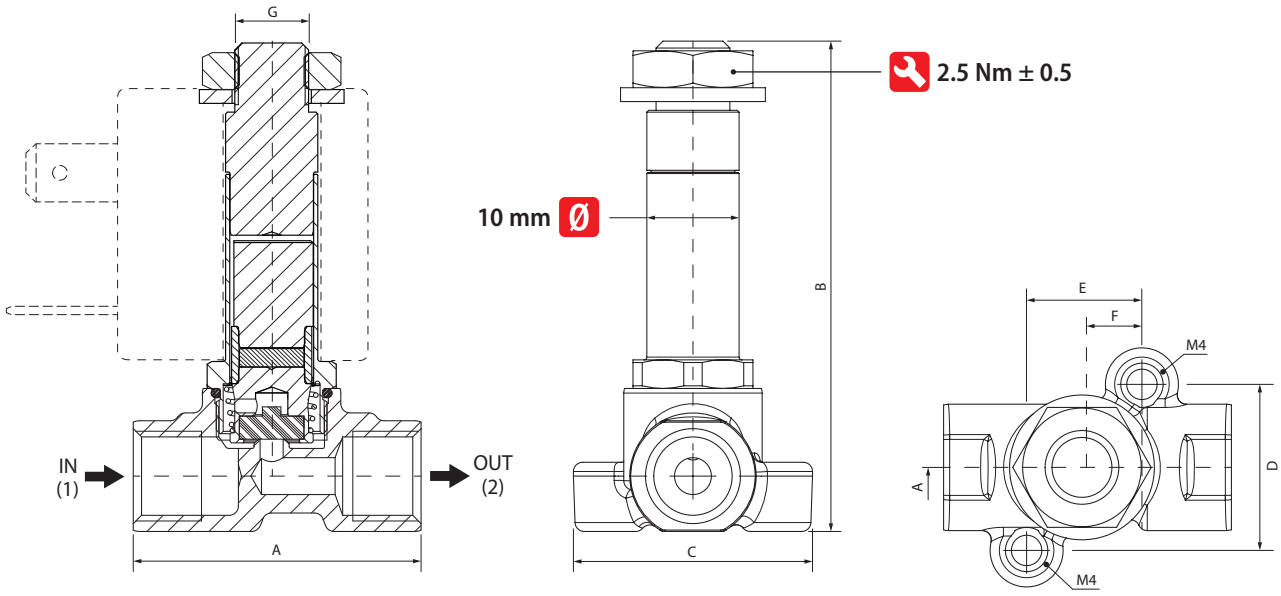
Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - *Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten*
Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute *Sealing materials* *Dichtungswerkstoffe* *Matériau joint* *Material juntas* *Material das vedações*	Connessioni *Port size* *Verbindungen* *Connexions* *Conexiones* *Conexões*	Ø Orifizio *Ø Orifice* *Ø Dn* *Ø Passage* *Ø Orificio* *Ø Orifício*	Viscosità *Viscosity* *Viskosität Viscosité* *Viscosidad* *Viscosidade*	Kv	Pressione differenziale (OPD) *Differential pressure (OPD)* *Differenzdruck (OPD)* *Pression différentielle (OPD)* *Presiòn diferencial (OPD)* *Pressão diferencial (OPD)*		Potenza *Power* *Leistung* *Puissance* *Potencia* *Potência*	Bobine *Coils* *Spulen* *Bobines* *Bobinas* *Bobinas*	
						Bar		DC	Size	Serie *A - pag. 19.2* *B - pag. 19.3*
①	①	ISO 228	mm	cSt	m^3/h	Min	Max DC	W	mm	
01F 02 B 15 _ 0	N = NBR *-10°C +90°C*	1/8"	1.5	25	0.06	0	10	2	22	A - *SOL10*
							20	3	22	A - *SOL10*
							35	4	30	B - *SOL11*
01F 02 B 02 _ 0	V = FKM *-10°C +140°C*		2	25	0.09	0	6.5	2	22	A - *SOL10*
							13	3	22	A - *SOL10*
							23	4	30	B - *SOL11*
01F 02 B 25 _ 0	E = EPDM *-10°C +140°C*		2.5	25	0.15	0	2.5	2	22	A - *SOL10*
							5	3	22	A - *SOL10*
							10	4	30	B - *SOL11*
01F 02 B 03 _ 0	C = CR *-35°C +100°C*		3	25	0.20	0	3	3	22	A - *SOL10*
							5.5	4	30	B - *SOL11*
01F 03 B 15 _ 0	N = NBR *-10°C +90°C*	1/4"	1.5	25	0.06	0	10	2	22	A - *SOL10*
							20	3	22	A - *SOL10*
							35	4	30	B - *SOL11*
01F 03 B 02 _ 0	V = FKM *-10°C +140°C*		2	25	0.09	0	6.5	2	22	A - *SOL10*
							13	3	22	A - *SOL10*
							23	4	30	B - *SOL11*
01F 03 B 25 _ 0	E = EPDM *-10°C +140°C*		2.5	25	0.15	0	2.5	2	22	A - *SOL10*
							5	3	22	A - *SOL10*
							10	4	30	B - *SOL11*
01F 03 B 03 _ 0	C = CR *-35°C +100°C*		3	25	0.20	0	3	3	22	A - *SOL10*
							5.5	4	30	B - *SOL11*

① Selezionare tenuta - *Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Selecionar material de vedação*

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - *With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor*

Bobina non inclusa - *Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas*



Size	A	B	C	D	E	F	G
1/8"	31.2	53.1	25.9	18	12.5	6.5	M8 x 0.75
1/4"	37	56.1	29	21	12	6	M8 x 0.75